

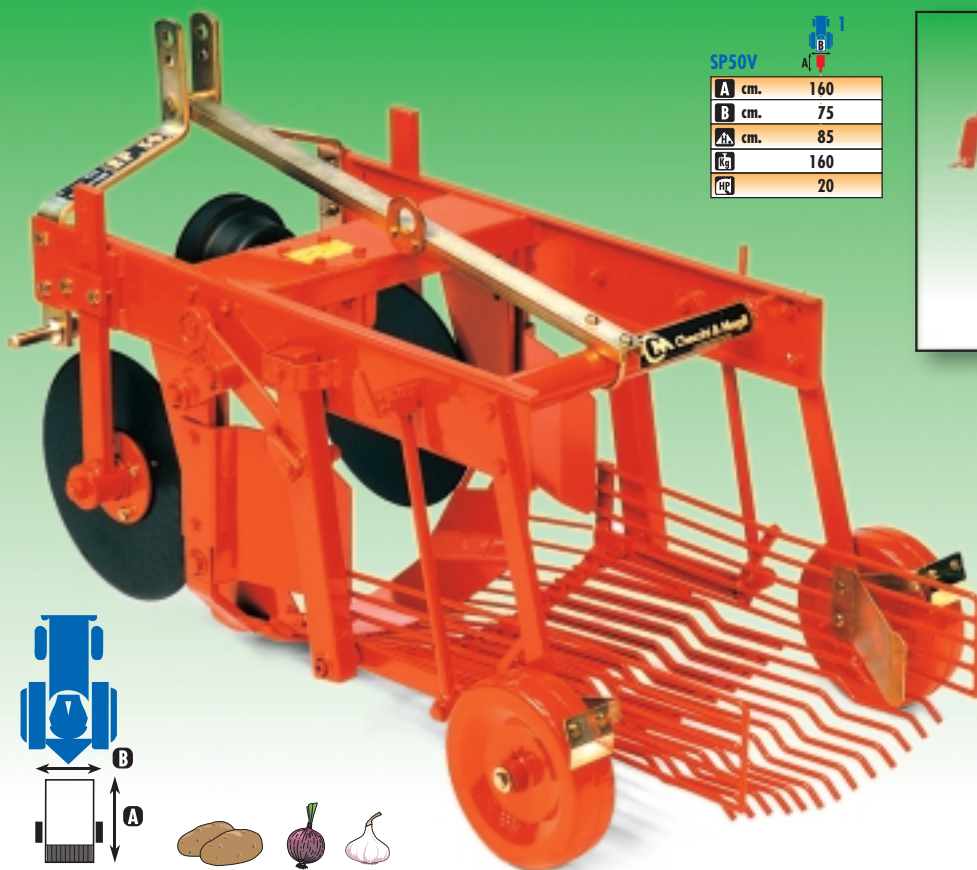


Checchi & Magli

I T A L I A

SP 50V

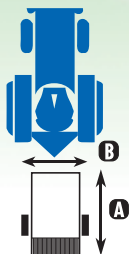
SCAVAPATATE • ARRACHEUSE DE POMMES DE TERRE • POTATO LIFTER • KARTOFFELRODER • ARRANCADORA DE PATATAS



SP50V	
A	cm. 160
B	cm. 75
CA	cm. 85
CG	160
CH	20



SP 50V TRATTORI
SP 50V TRACTEURS
SP 50V TRACTORS
SP 50V TRAKTOREN
SP 50V TRACTORES



SP 50V TRATTORINI

SP 50V PETITS TRACTEURS

SP 50V SMALL TRACTORS

SP 50V KLEINTRAKTOREN

SP 50V PEQUEÑOS TRACTORES

Le ridotte dimensioni e la praticità di questa macchina, da applicare all'attacco a tre punti di trattori e trattorini, la rendono adatta a scavare patate ed altri tuberi anche in piccoli appezzamenti, trovando il migliore utilizzo nei terreni sabbiosi. La scavapatate SP 50V è provvista di dischi e di un vomere vibrante che ne agevola la penetrazione nel terreno e, dopo avere eseguito una precernita, convoglia il prodotto sul setaccio, che provvede a separarlo per scuotimento. Tale sistema è molto indicato per lo scavo di patate novelle.

Les dimensions réduites et le caractère pratique de cette machine, (à appliquer à l'attache à trois points de tracteurs et petits tracteurs) lui permettent de déterrer les pommes de terre et autres tubercules, également dans de petits pieces de terre, et plus particulièrement sur les terrains sableux. L'arracheuse de pommes de terre SP 50V est équipée de disques et d'un soc vibrant qui en facilite la pénétration dans le terrain. Après avoir réalisé un premier tri, elle convoie le produit vers le tamis qui le sépare par secouement. Ce système est très indiqué pour déterrer les pommes de terre nouvelles.

The reduced size and the practicalness of this machine, make it ideal for digging potatoes and other tubers also in small pieces of grounds, and it is especially efficient on sandy soils. The SP 50V potato lifter is equipped with discs and a vibrating share facilitates the penetration into the soil. This machine after a preliminary separation of soil from potatoes, conveys the products to a sieve, which separates them by shaking. This system is especially recommended for digging out new potatoes. The SP 50V must be applied to three-point linkage of small tractors or tractors.

Kompaktes und vielseitiges Dreipunktanbaugerät zum Kartoffelroder für kleine und serienmäßige Schlepper. Besonders für kleine, zurodende Fläche geeignet, wobei sich sein Einsatzbereich in leichten Sandböden befindet. Der Kartoffelroder SP 50V verfügt über zwei Führungsscheibe, so wie über ein schwingendes Schar, das das bessere Eindringen in den Boden ermöglicht, damit das Erntegut nach einer groben Auswahl auf den schwingenden Sieb gefördert wird. Hierdurch werden Steine und Erde von unbeschädigten Knollen ganz einfach abgetrennt. Das System ist zum Roden der Frühkartoffel sehr empfehlenswert.

Esta máquina se aplica al enganche de tres puntos de tractores grandes o pequeños. Su tamaño reducido y su gran practicidad la hacen idónea para excavar patatas y otros tubérculos aun en parcelas muy pequeñas, encontrando su mejor aplicación en los suelos arenosos. La arrancadora de patatas SP 50V está dotada de discos y de una reja vibrante que facilita la penetración en el suelo y, tras una cernida inicial, conduce el producto hacia el cedazo, que lo separa por sacudimiento. Este sistema resulta muy indicado para excavar patatas nuevas.

A richiesta: cardano.

Sur demande: arbre cardan.

By request: PTO shaft.

ZUBEHÖRE: Gelenkwelle.

A petición: Eje cardán.

Checchi & Magli
I T A L I A

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA
Tel. 051. 80.02.53 Fax 051.69.20.611
www.checchiemagli.com E-mail:info@checchiemagli.com

